

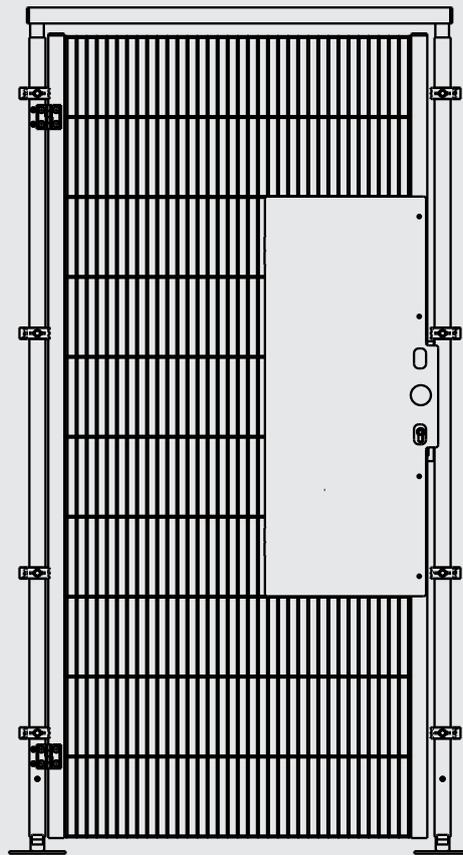


Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur le produit et des consignes de sécurité. Il convient d'en prendre connaissance et de les respecter avant d'entreprendre toute activité en rapport avec le produit.

Cette notice d'utilisation doit être accessible à toutes les personnes concernées et doit être conservée avec soin.



The professional choice



ORIGINAL
MODE D'EMPLOI

ECONFENCE®
protection · german made

BASIC LINE ZINC

PORTE BATTANTE À 1 VANTAIL

VARIANTE TS01

Hauteurs du système 2000 | 2400 mm

Édition : 03/2022



NOTICE

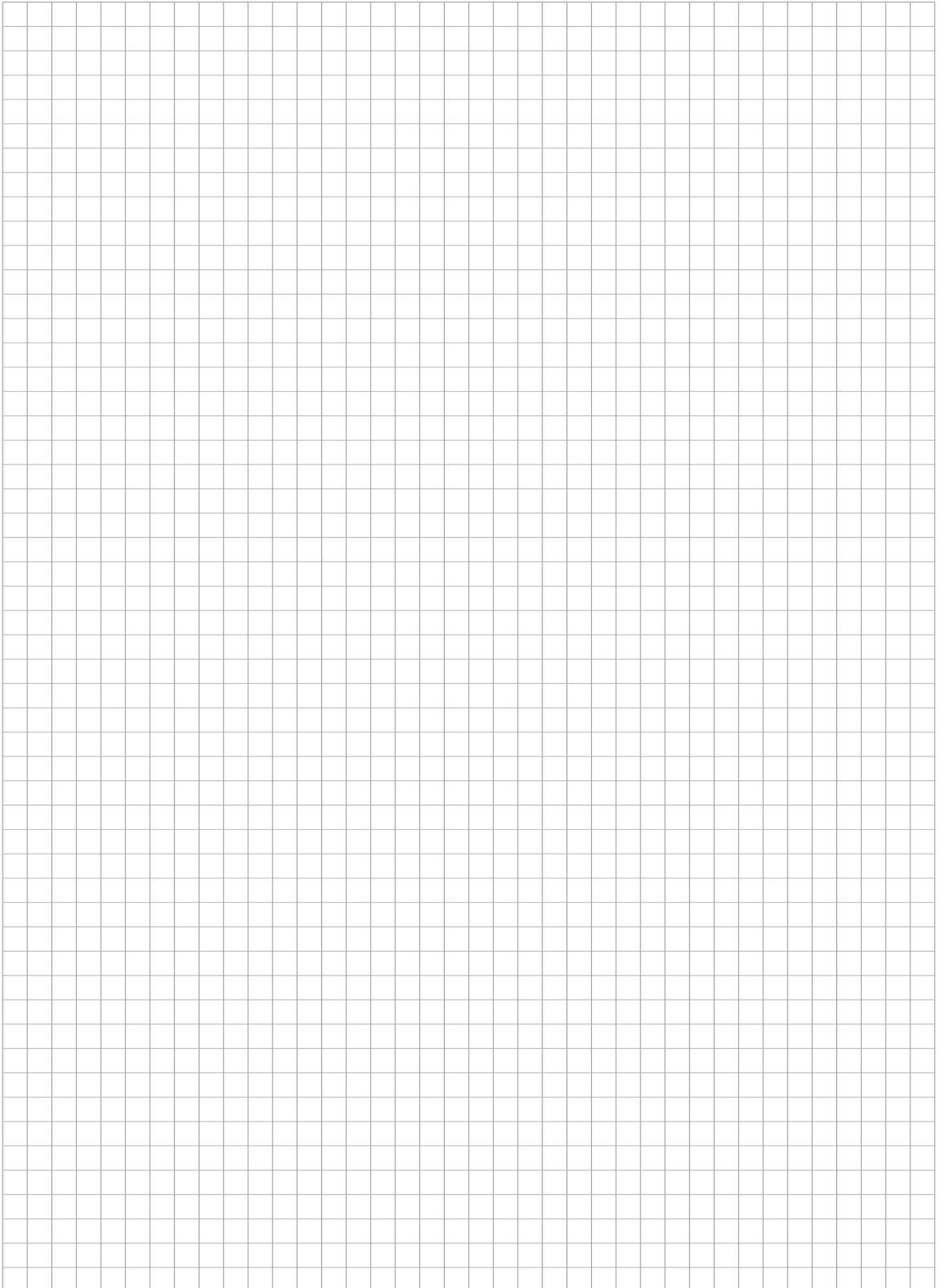
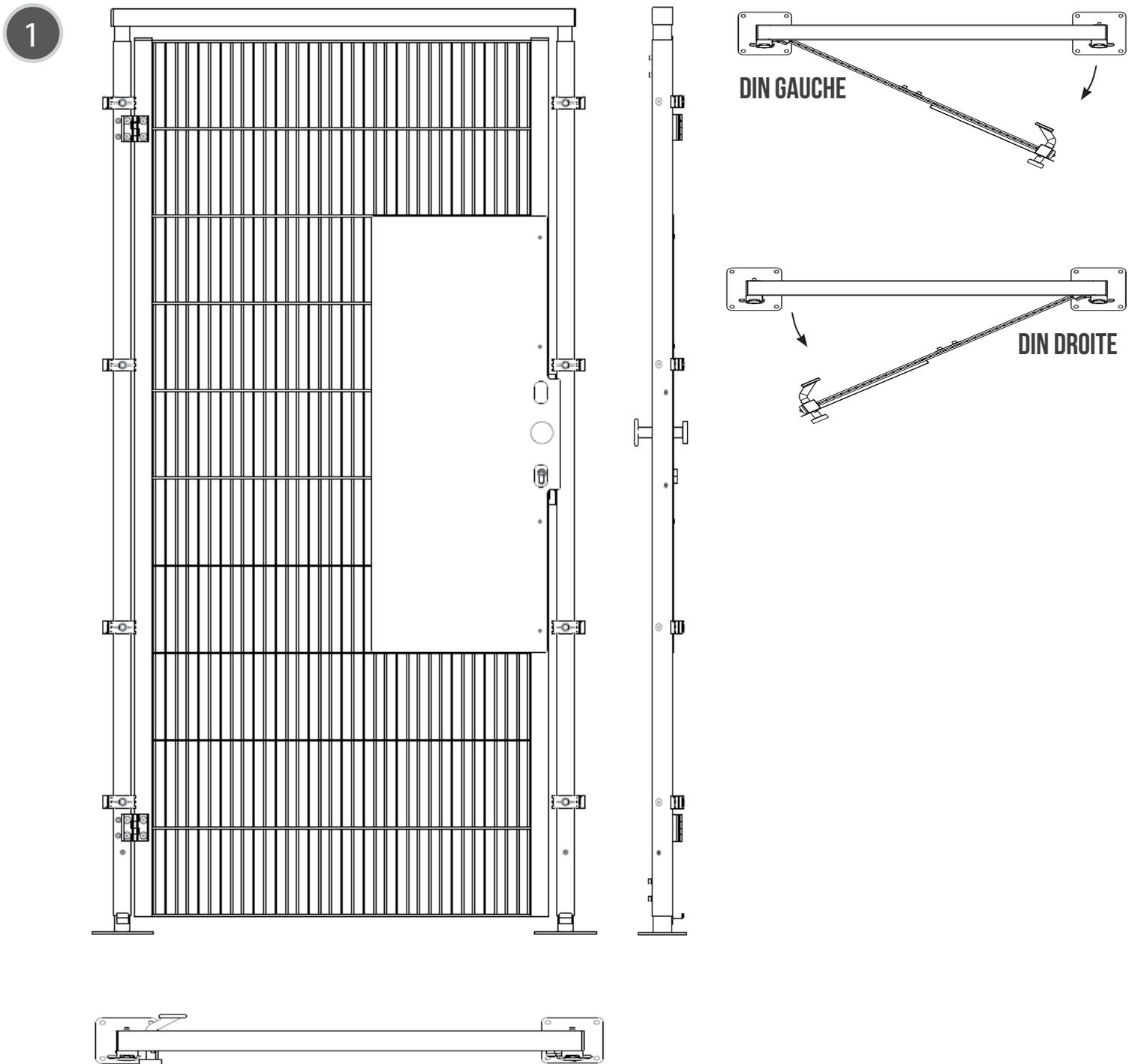


Table des matières

1.	Description du produit et données techniques	Page 4
2.	Utilisation conforme et limites d'utilisation	Page 5
3.	EG-Déclaration de conformité	Page 6
4.	Consignes de sécurité et explication des symboles	Page 7
5.	Montage et installation	Pages 8-29
	5.1. Outils nécessaires	Page 9
	5.2. Ancrage au sol	Page 10
	5.3. Montage porte battante à 1 vantail	Pages 11-26
	5.4. Interface pour la fixation de dispositifs de verrouillage (en option)	Page 27
	5.5. Montage sur la grille de protection	Pages 28-29
6.	Maintenance	Page 30
7.	Démontage et élimination	Page 30
8.	Accessoires	Page 31

1. Description du produit et données techniques

Les portes battantes à 1 vantail sont disponibles en standard dans les versions suivantes :



BASIC LINE ZINC TS01	Largeur (mm)	Largeur de passage (mm)	Hauteurs (mm)	Plaque de pied (mm)	Poids (kg)
1 Porte battante à 1 vantail DIN gauche / droite	946	660	2120	140x140	41
	DIN gauche / droite	660	2520	140x140	50
	1146	860	2120	140x140	44
	1146	860	2520	140x140	57

2. Utilisation conforme et limites d'utilisation

La porte pivotante à 1 vantail de la variante TS01 est destinée à être utilisée comme élément du système de barrière de protection ECONFENCE Basic Line Zinc pour empêcher l'accès aux postes dangereux sur les machines et installations (au sens de la norme DIN EN ISO 14120).

N'utilisez le dispositif de protection que s'il est en parfait état technique ! Éliminez immédiatement, dans le respect de la protection du travail, les dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité des collaborateurs et à la sécurité de fonctionnement !



Toute autre utilisation nécessite l'accord écrit du fabricant. Si les machines ou les installations ne sont pas entièrement clôturées avec le système de barrière de protection, les zones ouvertes (par ex. points de transfert de matériel, accès des personnes, etc.) doivent être sécurisées par le constructeur de l'installation dans le cadre de l'évaluation des risques, en tenant compte de la réglementation applicable.

L'utilisation conforme comprend également l'observation du manuel d'utilisation et le respect des conditions de nettoyage, de maintenance et d'inspection. Le dispositif de protection est destiné à la construction industrielle de machines et d'installations et ne doit être monté, utilisé, entretenu et réparé que par un personnel qualifié et instruit.

L'installateur / l'exploitant doit vérifier si la barrière de protection doit être équipée d'une mise à la terre de protection conformément aux normes et règles actuellement en vigueur. La mise à la terre de protection ne doit être réalisée que par un électricien qualifié.

Lors de la mise en œuvre du système de barrière de protection dans le concept de sécurité de la machine ou de l'installation, il convient de respecter entre autres les normes suivantes :

DIN EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation et réduction des risques
DIN EN ISO 11161	Sécurité des machines - Systèmes de fabrication intégrés - Exigences essentielles
DIN EN ISO 13857	Sécurité des machines - Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
DIN EN 349	Sécurité des machines - Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain
DIN EN ISO 14120	Sécurité des machines - Protecteurs - Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles
DIN EN ISO 14119	Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs - Principes de conception et de choix
DIN EN ISO 13849-1	Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception

Selon la configuration de la machine/de l'installation, d'autres normes non mentionnées ici doivent être respectées.

Le système n'est pas prévu pour une utilisation en extérieur. Toute manipulation est interdite.

La barrière de protection ne doit être installée que dans un environnement dont la température est comprise entre 10°C et 50°C maximum (environnement non corrosif).

Avant de pénétrer dans la zone dangereuse, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ étiquetage. Clé à porter personnellement sur soi.

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

info@econ fence.com
www.econ fence.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A
EC DECLARATION OF CONFORMITY
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hersteller | Manufacturer
Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde / Germany




Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Trennende Schutzeinrichtung
Typ: ECONFENCE® BASIC LINE **ZINK**
Baujahr bzw. Seriennummer: as of 05/2016

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.
Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:

- DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:

Product designation: Separating guard
Type: ECONFENCE® BASIC LINE **ZINC**
Year of build or serial number: as of 05/2016

meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.
The following harmonised standards have been applied:

- DIN EN ISO 14120:2016-05

Bünde,			Axel W. Tiemann
Ort	Datum	Unterschrift*	Geschäftsführer
City	Date	Signature*	Managing Director

* Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.
The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

4. Consignes de sécurité et explication des symboles

Les consignes de sécurité sont à consulter et à respecter dans les sections correspondantes de ce mode d'emploi.

Symbole	Explication
	Consigne de sécurité (Le non-respect de cette consigne entraîne un risque de blessure ou de mort)
	Note de fonctionnement (En cas de non-respect, dysfonctionnements ou dommages matériels)
	Zone de danger
	pas de zone dangereuse
	vue agrandie / vue détaillée
	Hauteur de montage
	outils nécessaires (voir page 9)
	Utiliser des protections auditives
	Utiliser une protection oculaire

5. Montage et installation



Deux personnes au moins sont nécessaires pour le montage et l'installation. Porter un équipement de protection individuelle ou porter des vêtements de travail fermés, des chaussures de sécurité et une protection de la tête. Pour le perçage dans le béton, porter des lunettes de protection fermées.

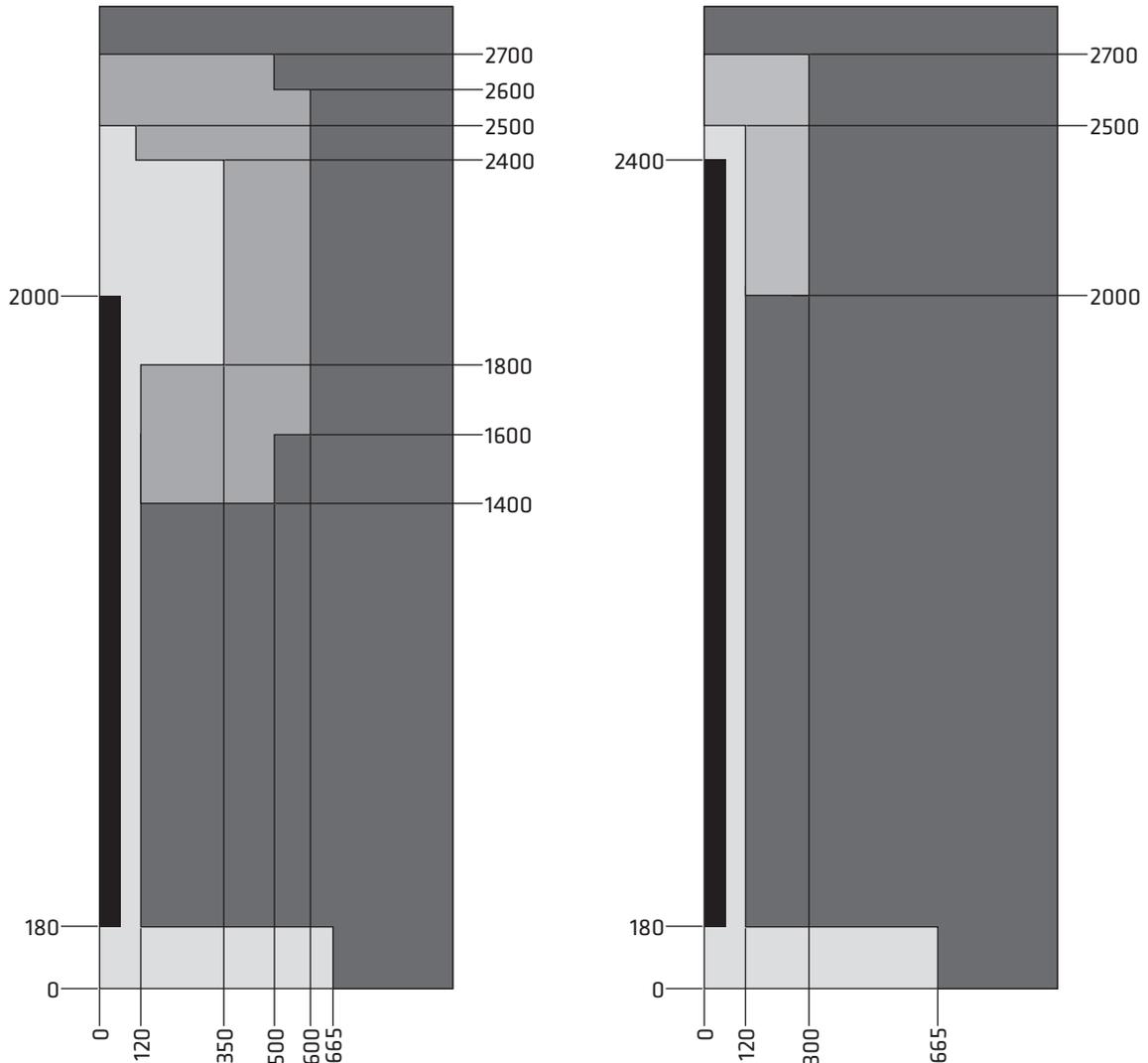
En cas de présence de poussières, porter un masque filtrant au moins FFP 1.

Le montage et l'installation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Avant de commencer les travaux d'installation, mettre la machine ou l'installation à clôturer hors tension ou dans un état sûr.

Avant le montage, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/étiquetage. Emporter personnellement la clé. Respecter les distances de sécurité nécessaires par rapport aux déterminer/contrôler les postes dangereux de la machine/l'installation selon la norme DIN EN ISO 13857

Distances de sécurité selon la norme DIN EN ISO 13857



■ Faible risque ■ Risque élevé

Remarque : Lorsqu'il existe un risque de glissade ou d'utilisation abusive, l'application des distances de sécurité contre l'accès libre avec les membres inférieurs selon la norme DIN EN ISO 13857, annexe B, peut ne pas être appropriée. Dans de tels cas, les distances de sécurité doivent être déterminées par le constructeur de l'installation, conformément à l'évaluation des risques.

Les distances de sécurité ne s'appliquent qu'en cas d'utilisation d'éléments de grillage ECONFENCE® avec une ouverture de maille de 19|190 mm.

Lors du dimensionnement des distances de sécurité, il faut également tenir compte, le cas échéant, du comportement de déformation dynamique de la barrière de protection en cas d'impact, voir également les rapports de test BL201910, pages 23 et 24.

Vous trouverez des informations sur les dimensions et les poids des composants du système au chapitre 1. Caractéristiques techniques, page 4.

Le système est exclusivement prévu pour être monté sur le support suivant (voir page 10).

Seuls les moyens de fixation fournis doivent être utilisés.

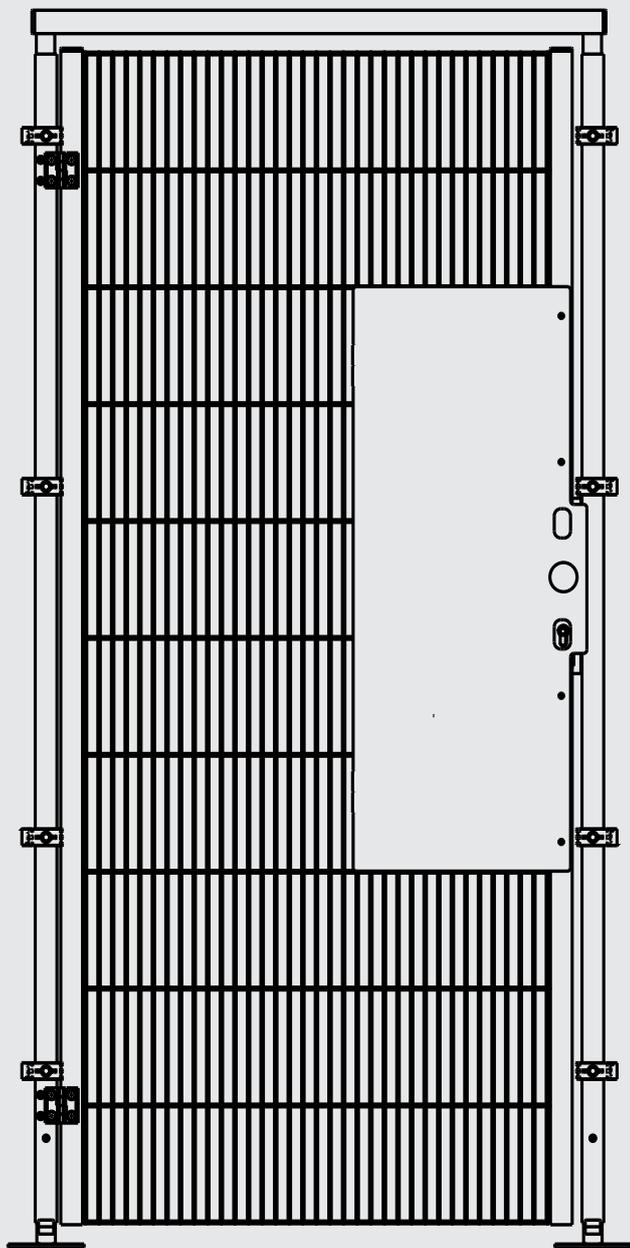
Lors de l'installation de l'équipement électrique (par ex. câbles, interrupteurs, armoire de commande, etc.) sur le système de barrière de protection, il faut respecter les exigences de la norme DIN EN 60204-1.



Si vous avez des questions, notre personnel de service se tient à votre disposition au numéro de téléphone +49 (0) 5223.791995-0.

5.1. Outils nécessaires

Produit



Porte battante à 1 vantail, montage (Pages 10-26)



Outils

Perceuse avec foret à béton 10 mm

Marteau

Clé à douille 13 mm et 17 mm

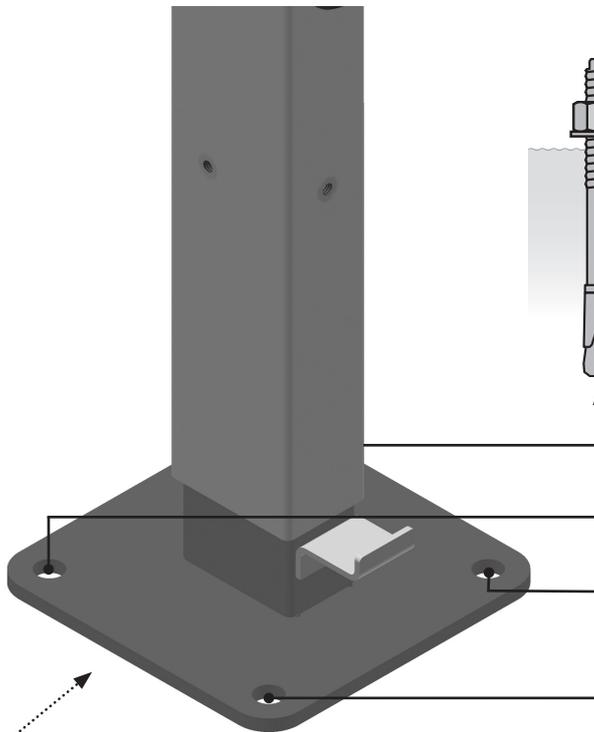
Clés Allen de 3 mm, 4 mm, 5 mm et 8 mm

5.2. Ancrage au sol

Matériau de support : béton (non fissuré) C20/25 à C50/60

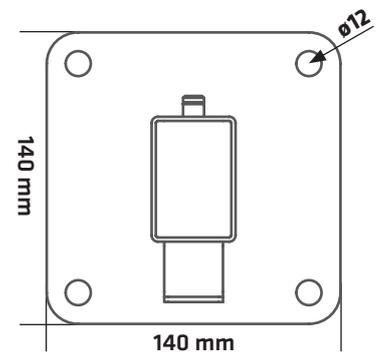


voir page 9



4 x  HSA M10x13 50/40/10

Vue de dessus



Données techniques :

Taille de la cheville

M10

Longueur de la cheville

113 mm

Autorisations

ETA-11/0374

Matériau de base

Béton (non fissuré) C20/25 - C50/60

Influences environnementales

intérieur, sec

Distance du bord

50 mm

Principe d'action

Cheville à expansion contrôlée par la force

Profondeur de pose standard

50 mm

Diamètre nominal du foret

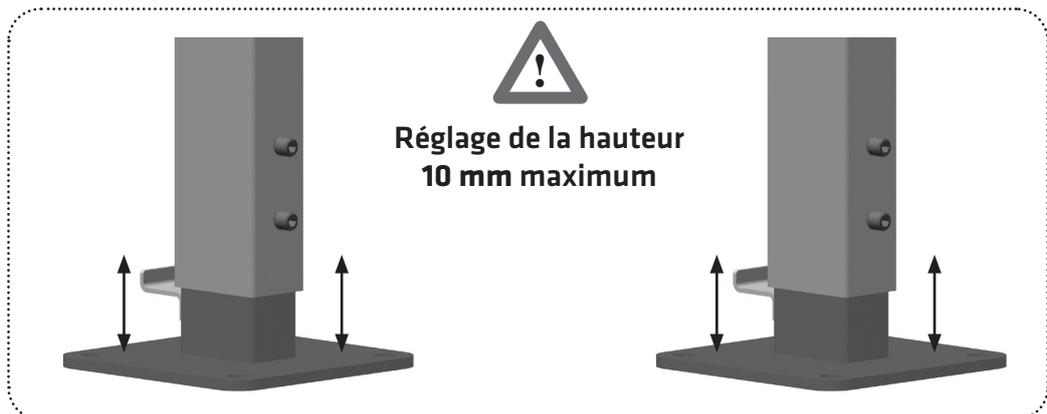
10 mm

Profondeur du trou de forage

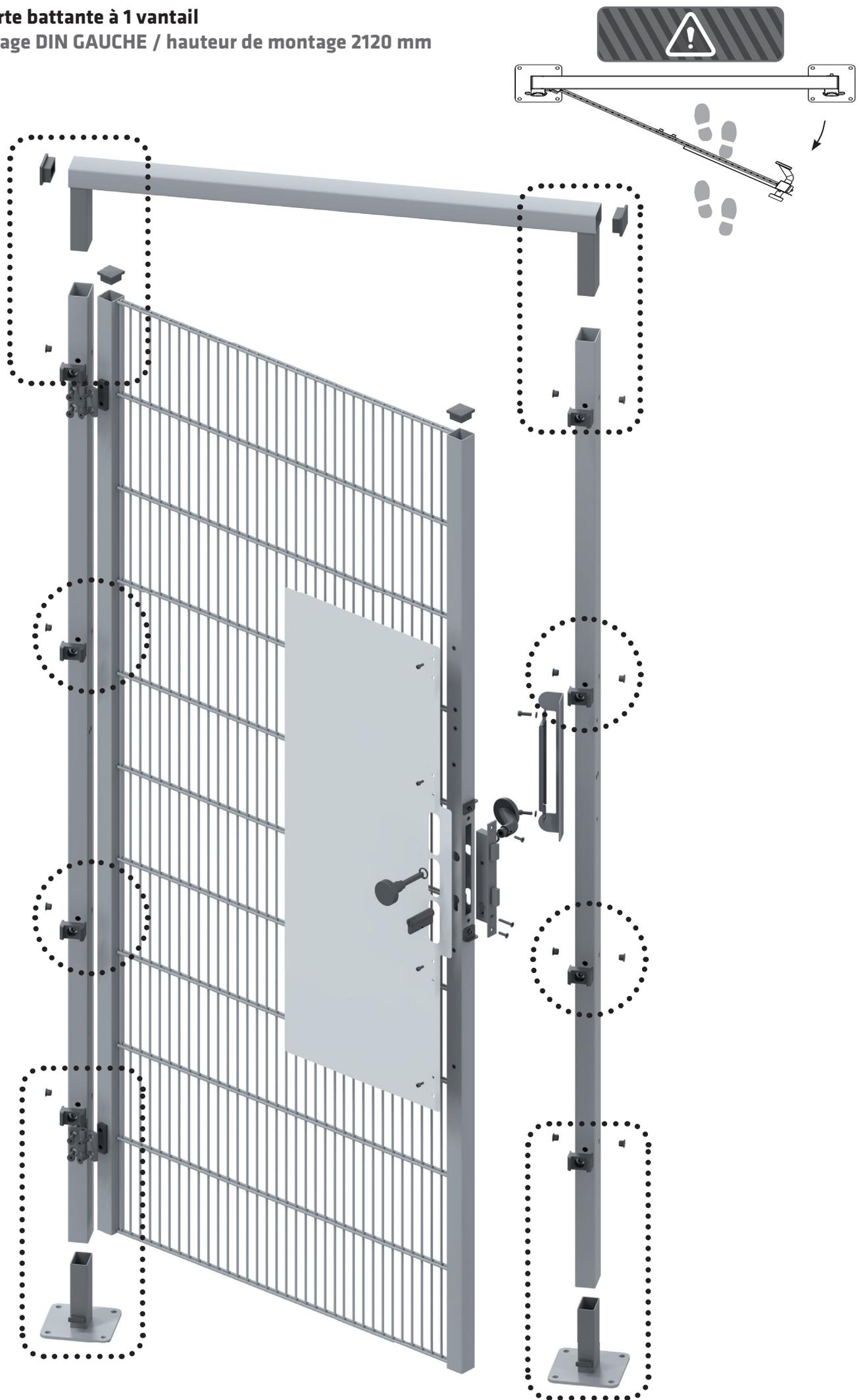
80 mm

Couple de serrage requis

25 Nm



5.3. Montage porte battante à 1 vantail
version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm



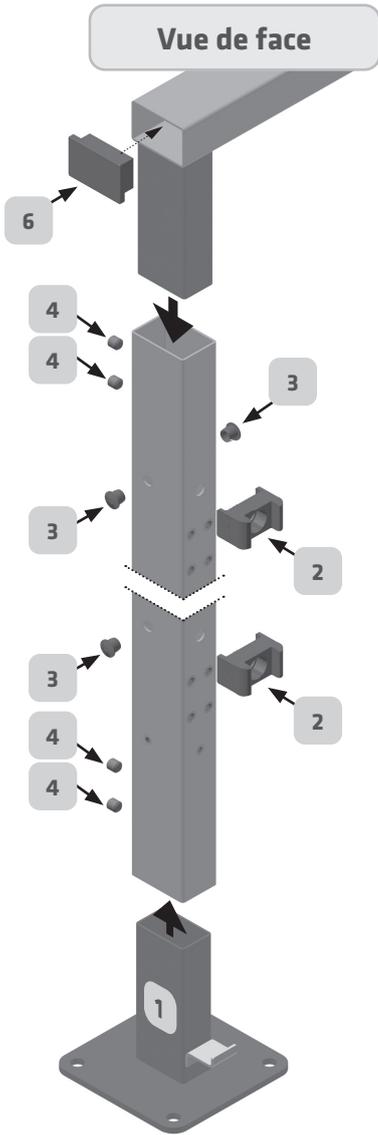
5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm

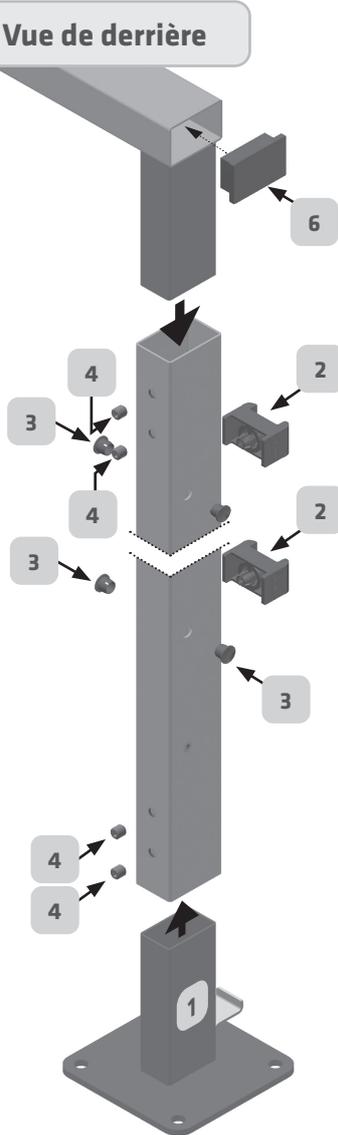


voir page 9

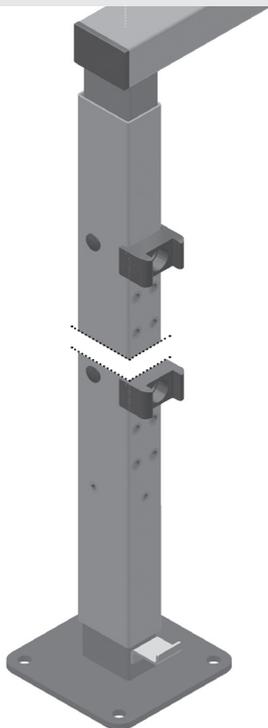
Vue de face



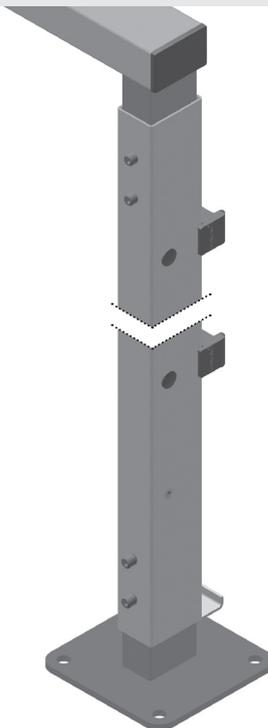
Vue de derrière



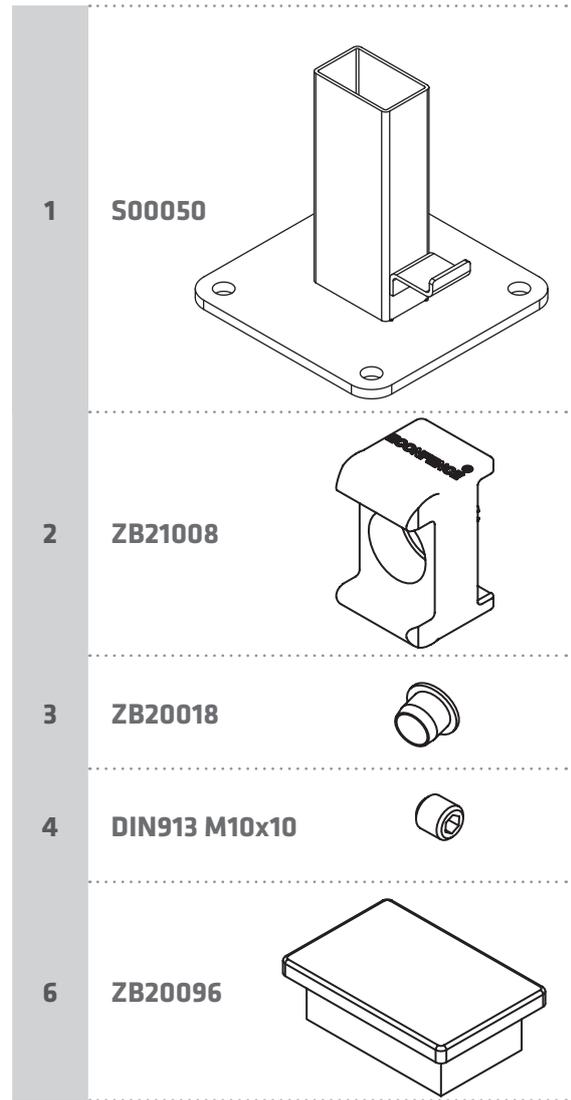
Vue du montage terminé



Vue de face



Vue de derrière



5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm

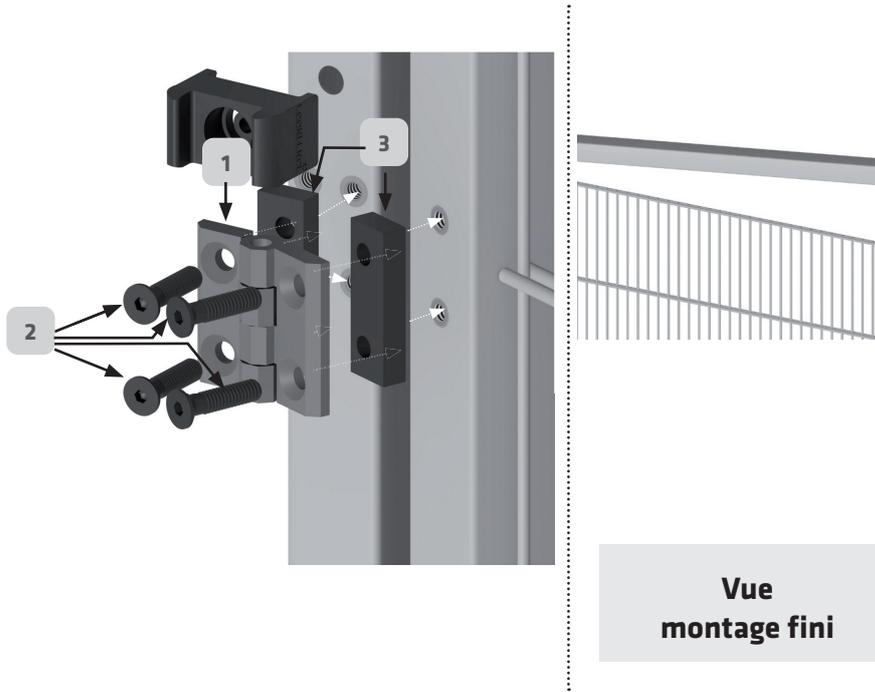


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

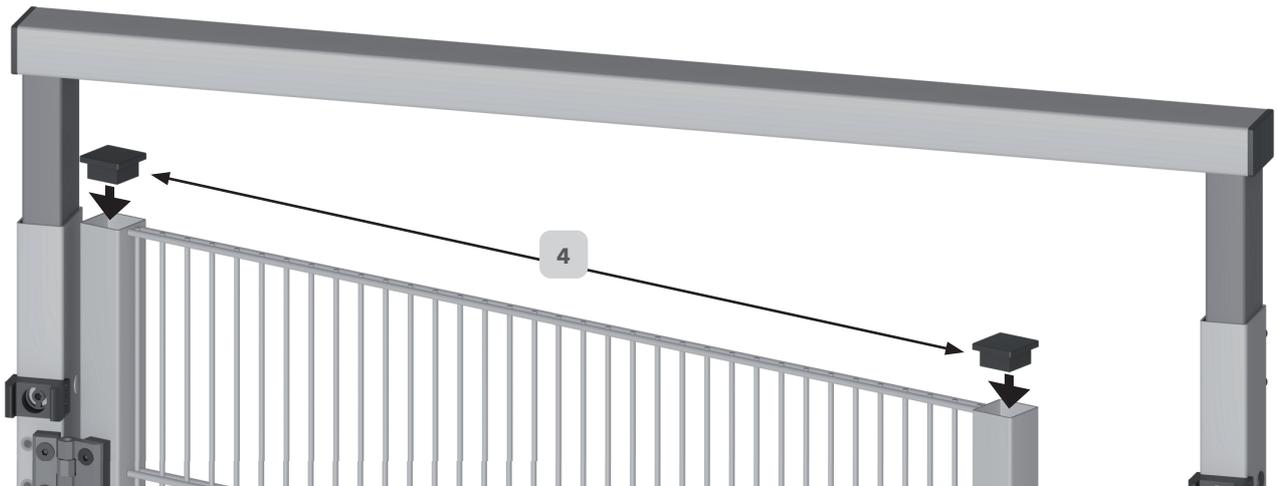
Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



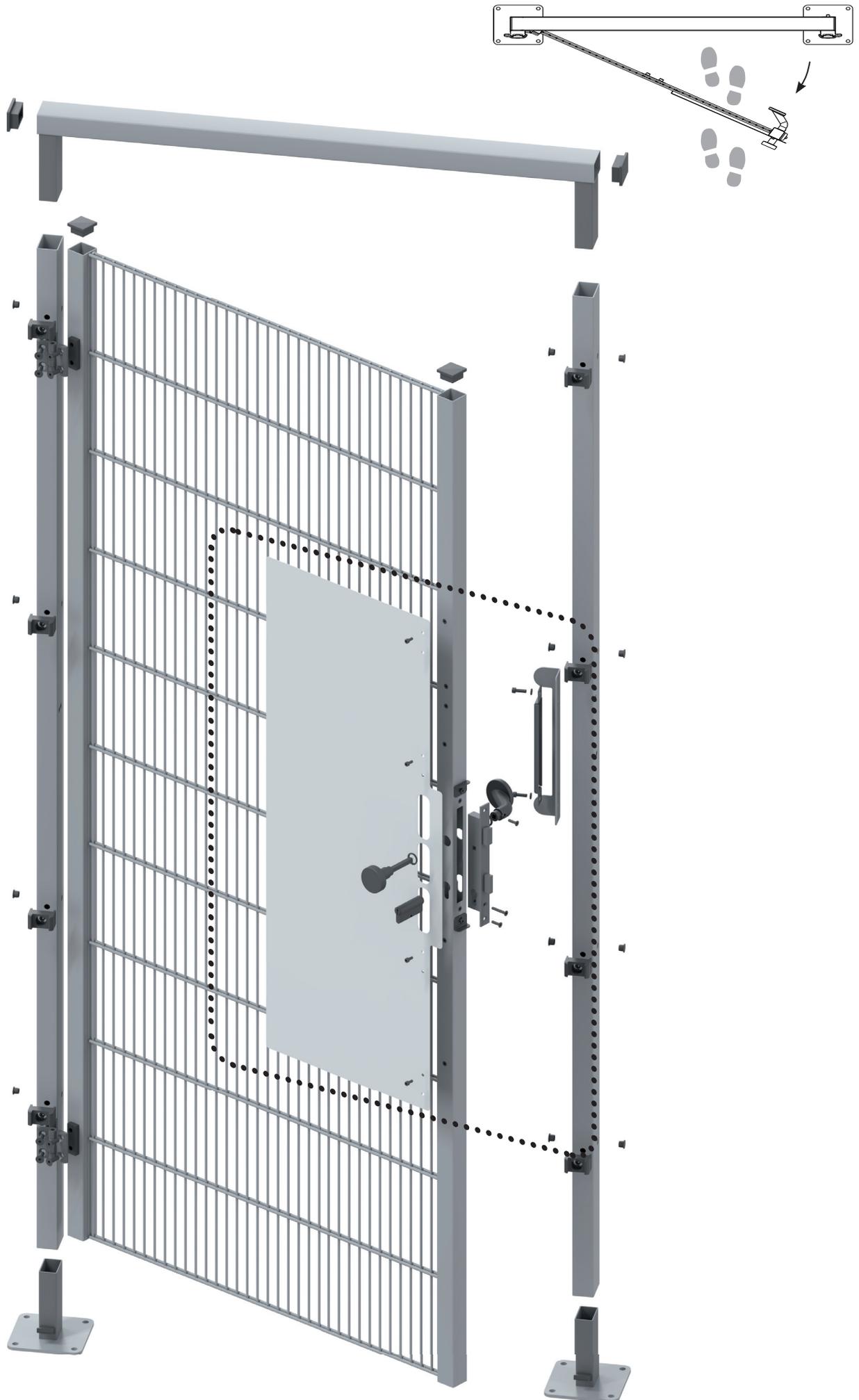
1	ZB10012	
2	DIN 7991 M8-25	
3	F00003	
4	ZB20095	



Vue du montage terminé

5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm

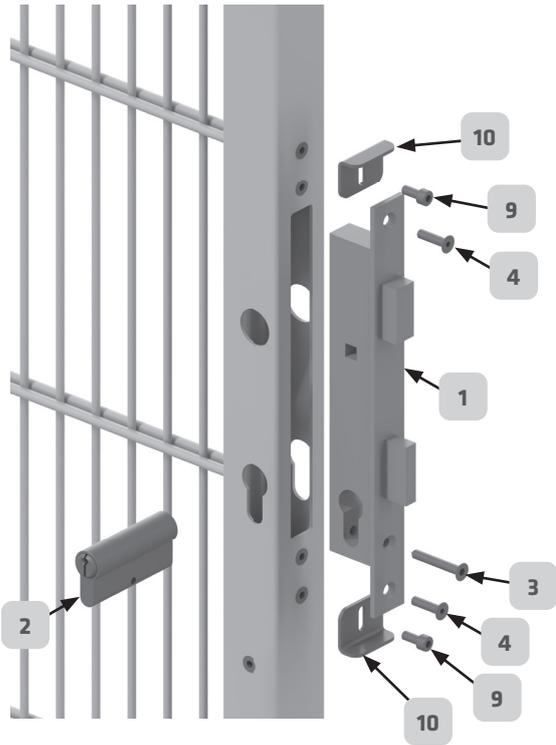


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

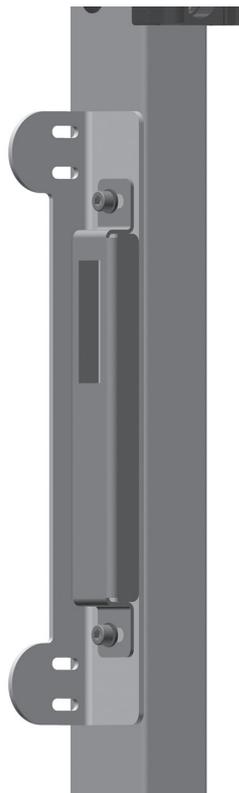
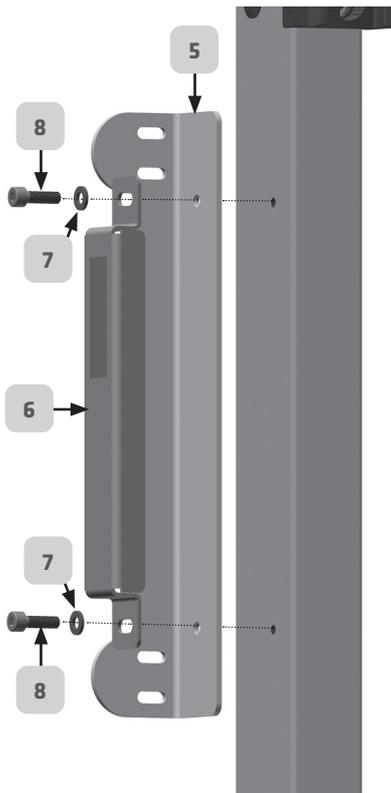
Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



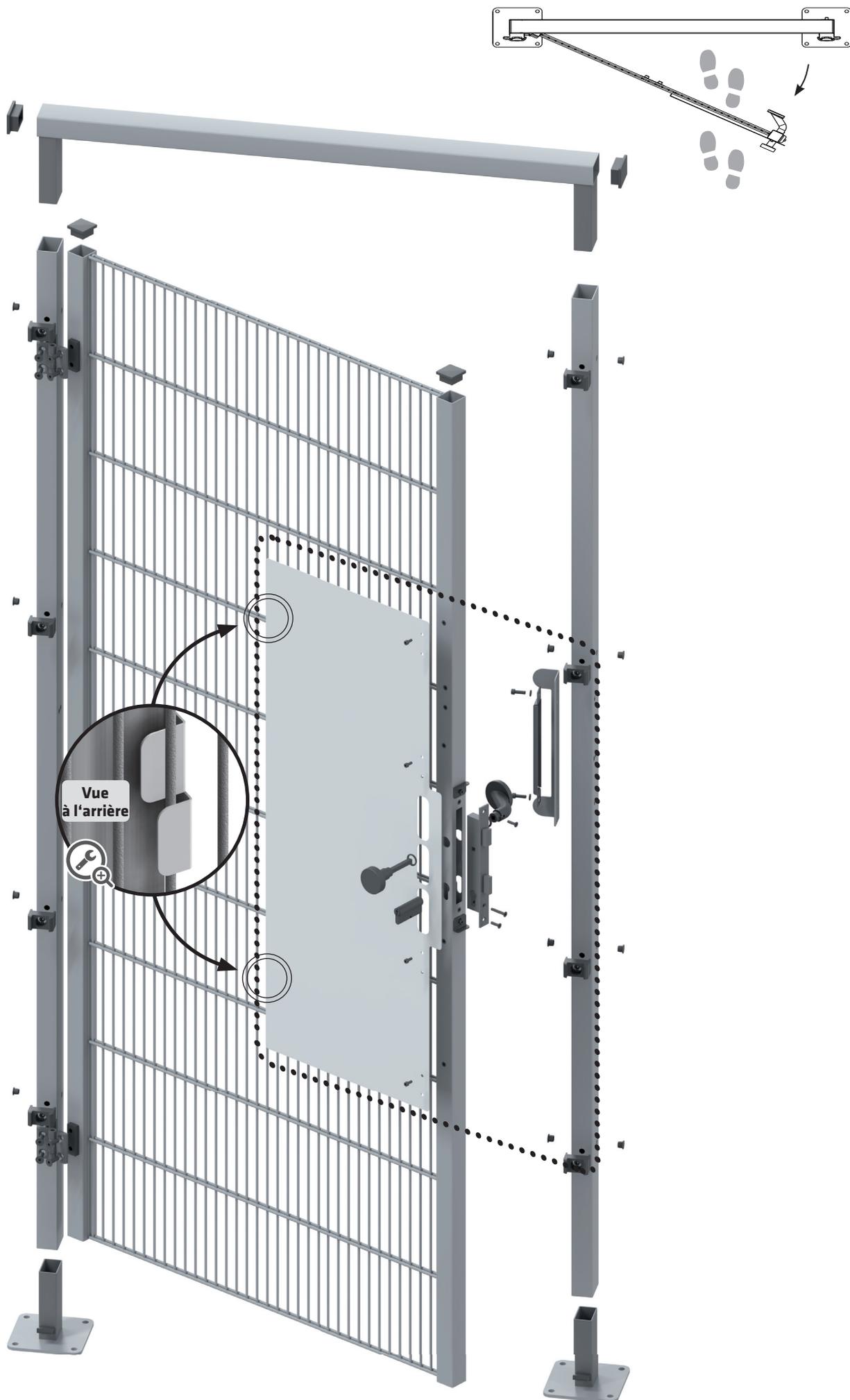
Vue montage fini



Vue du montage terminé

1	1 x ZB20044	
2	1 x ZB20040	
3	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
4	2 x DIN 912 M5x20	
5	1 x B00030	
6	1 x B00031	
7	2 x DIN 125-8,8-A6,4	
8	2 x DIN 912 M6x20	
9	2 x DIN 912 M5x12	
10	2 x TSB 10416	

5.3. Montage porte battante à 1 vantail Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm



Vue
à l'arrière



5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm

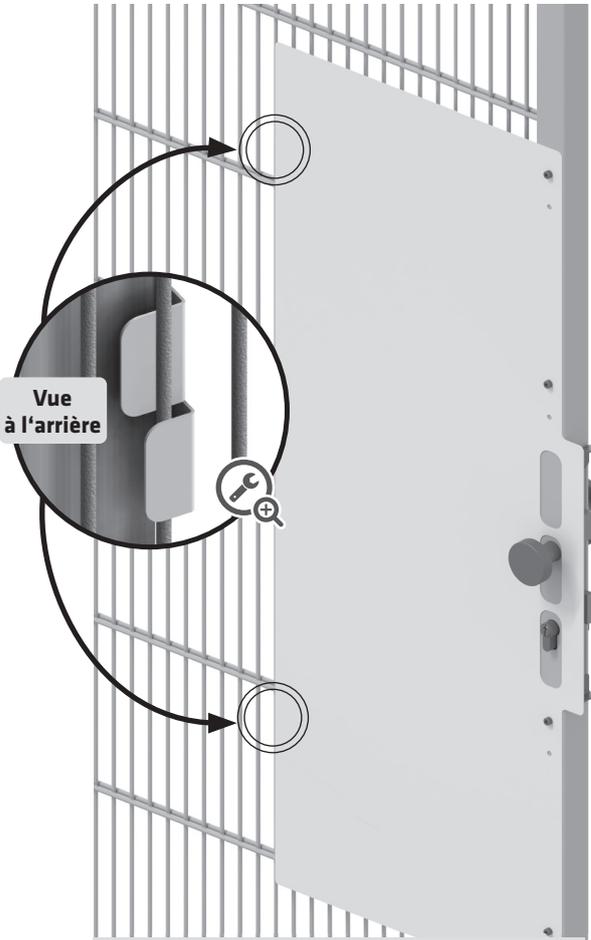


voir page 9

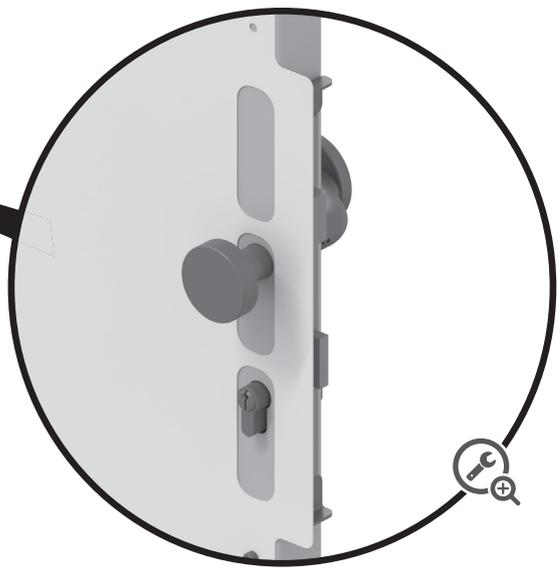


! Veuillez respecter l'ordre de montage !
Commencez par le 1 (TSB-10373).

- | | | |
|---|-------------------|--|
| 1 | TSB-10373 | |
| 2 | 4 x DIN 912 M5x12 | |
| 3 | 2 x ZB20043 | |
| 4 | 1 x ZB10035 | |
| 5 | 1 x TSB-10415 | |

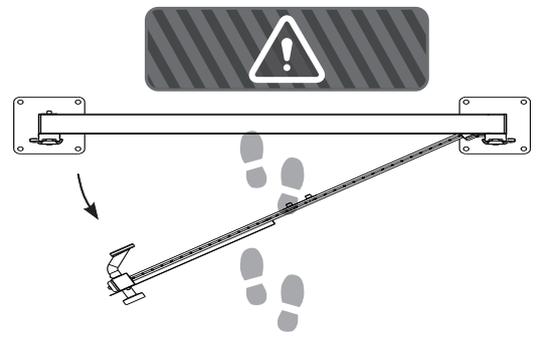
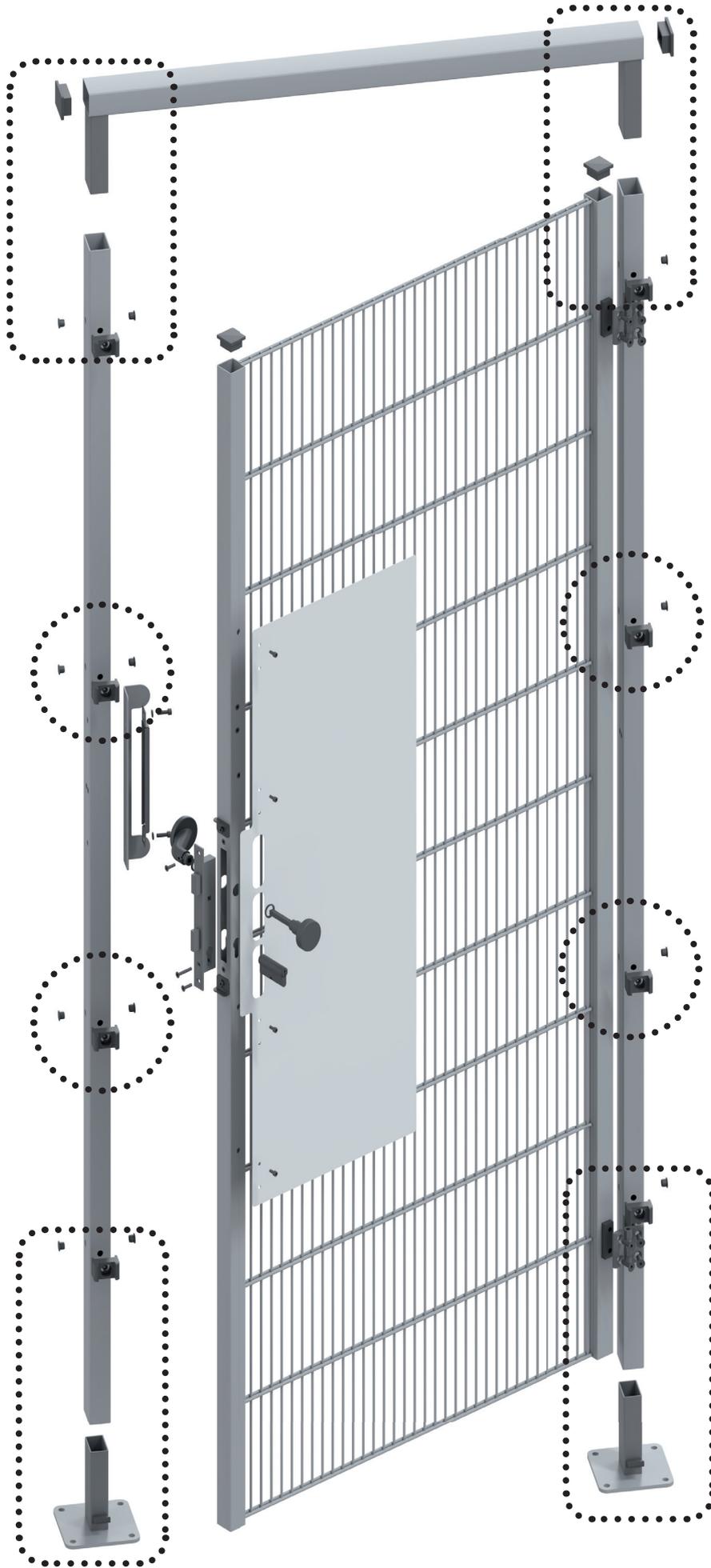


Vue du montage terminé



5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm

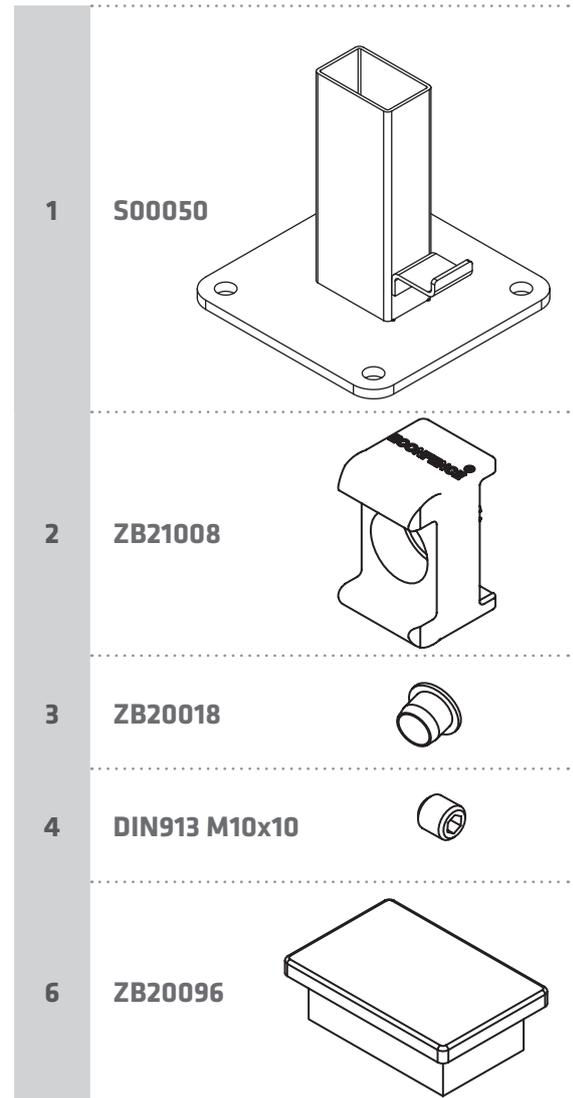
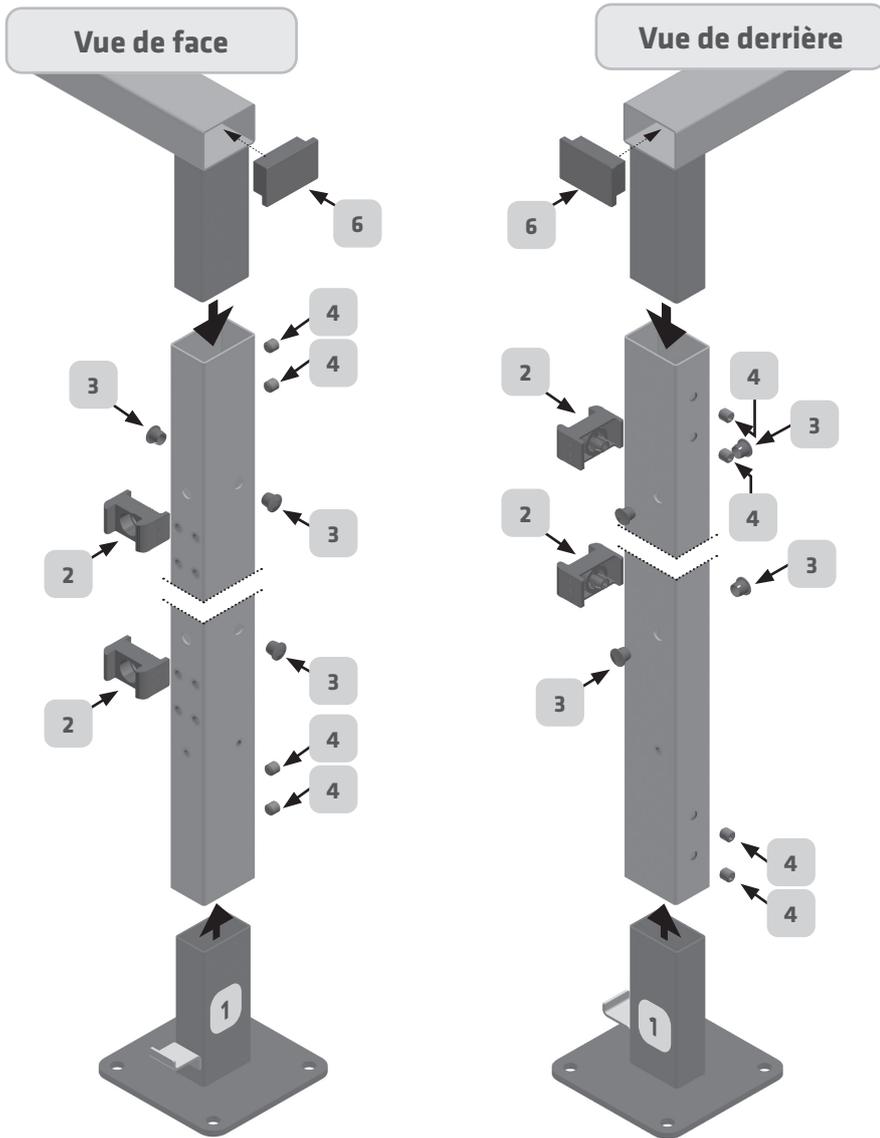


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

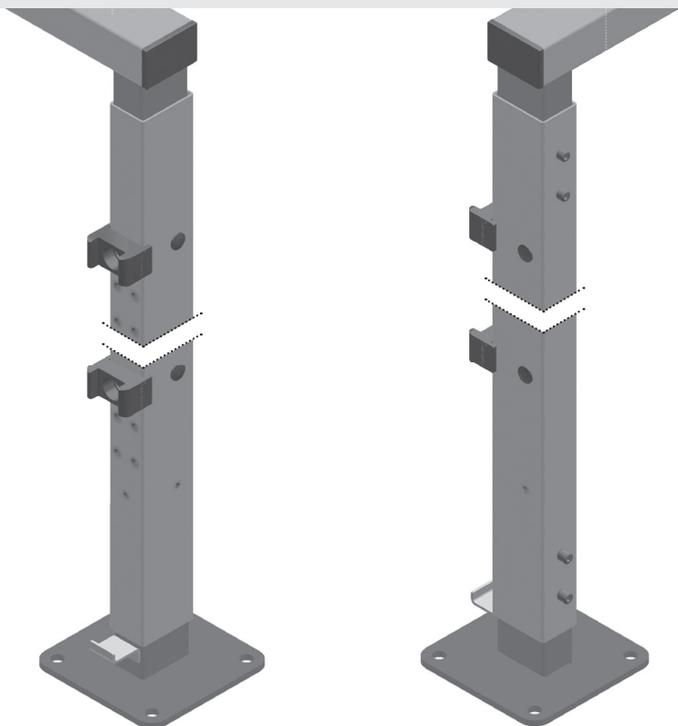
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



Vue du montage terminé

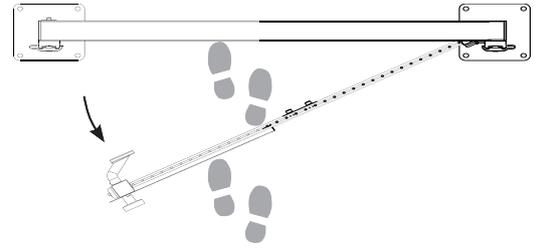


Vue de face

Vue de derrière

5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm

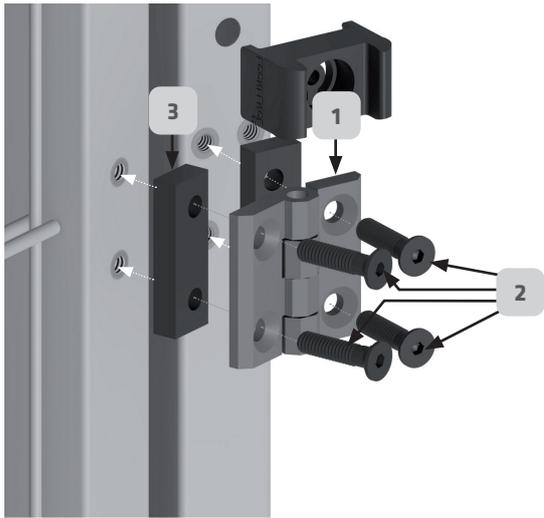


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

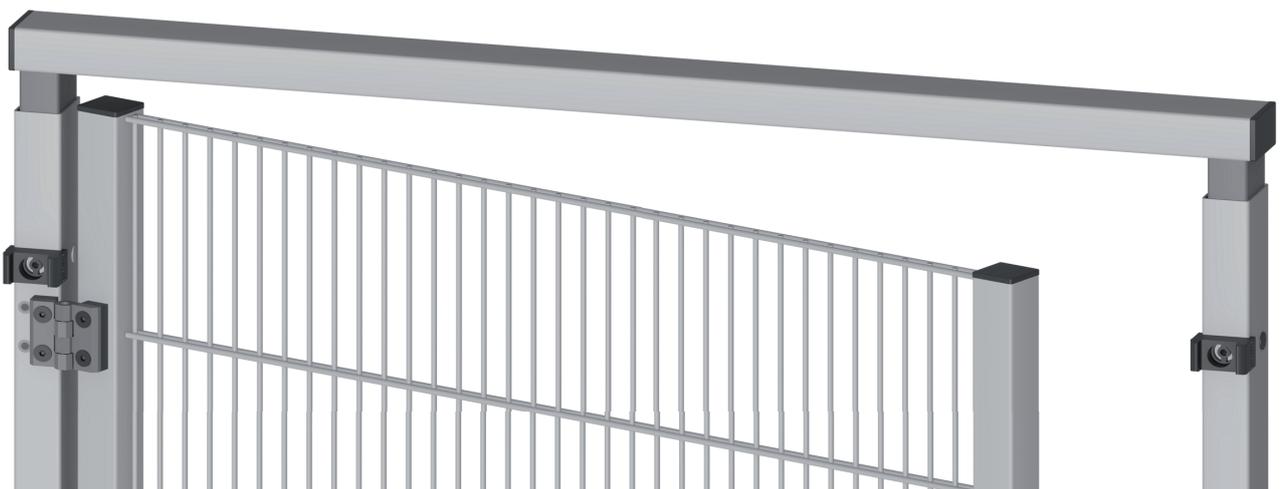
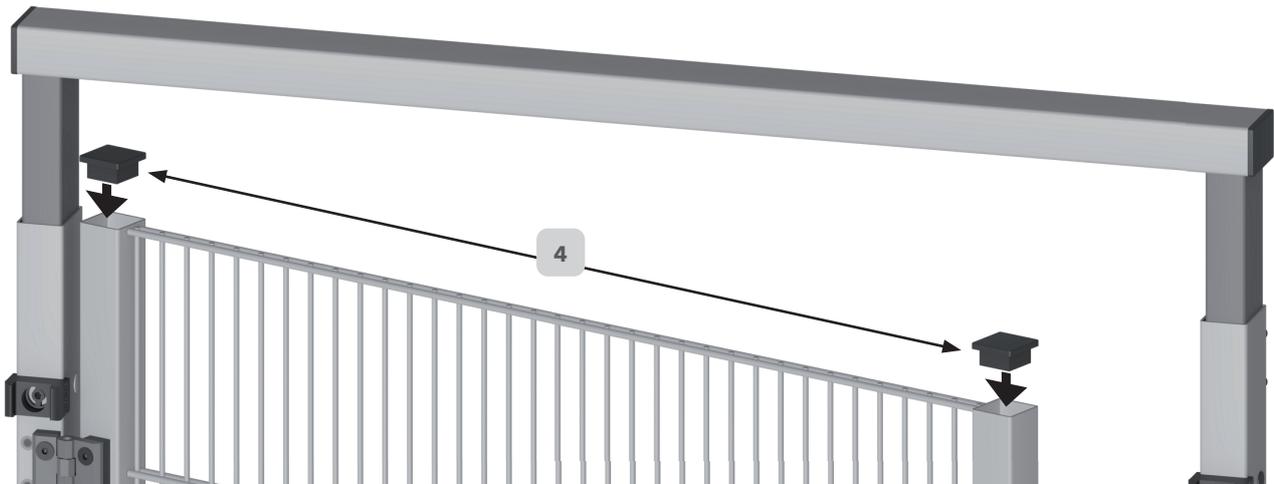
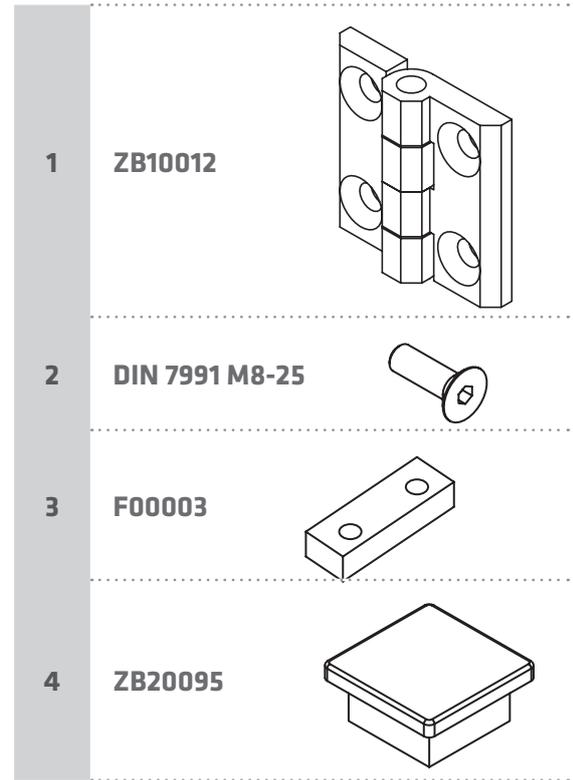
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



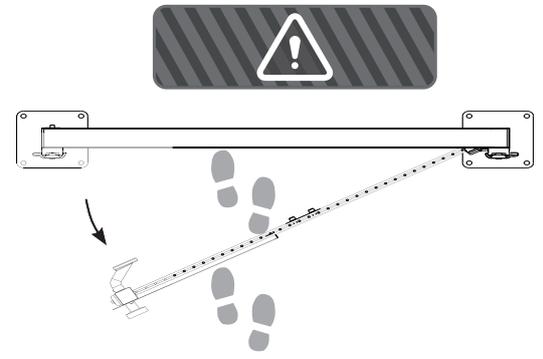
vue
montage fini



Vue du montage terminé

5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm

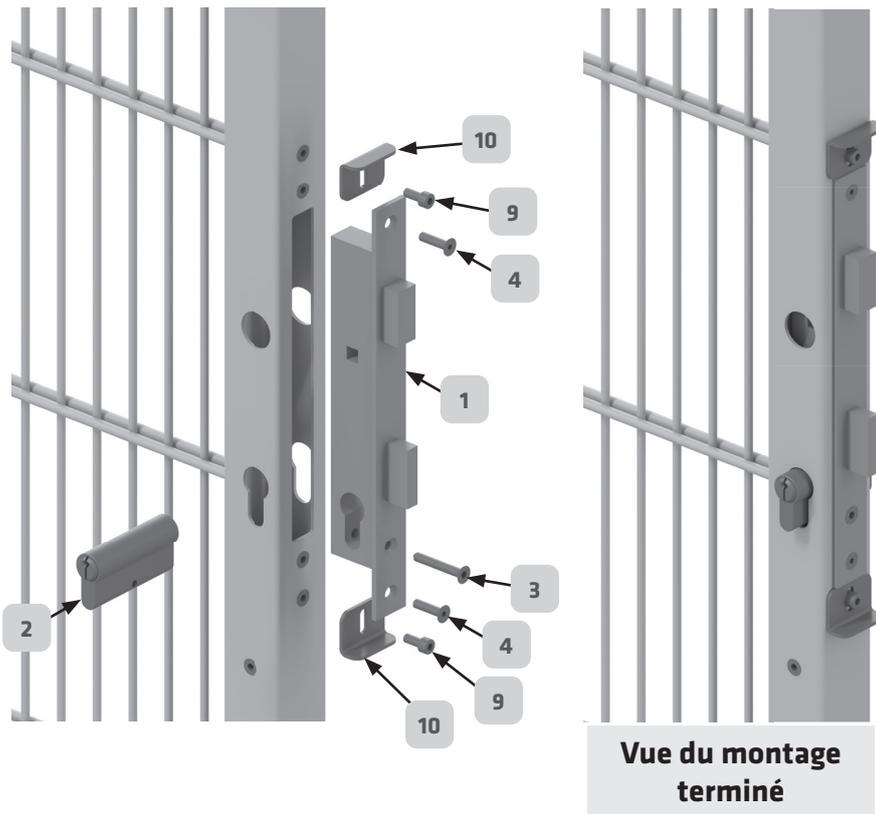


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

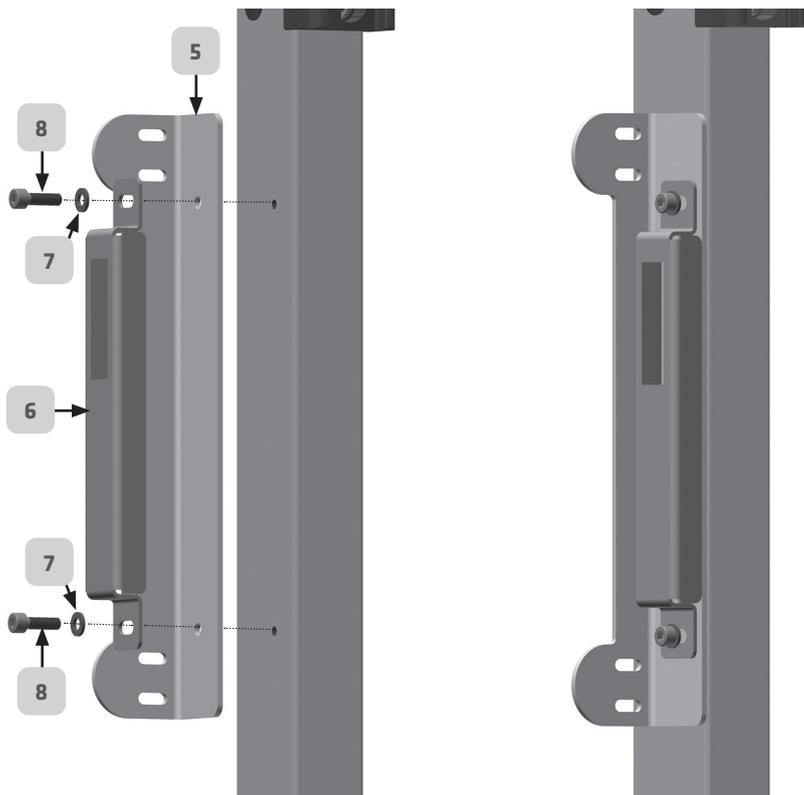
Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



Vue du montage terminé

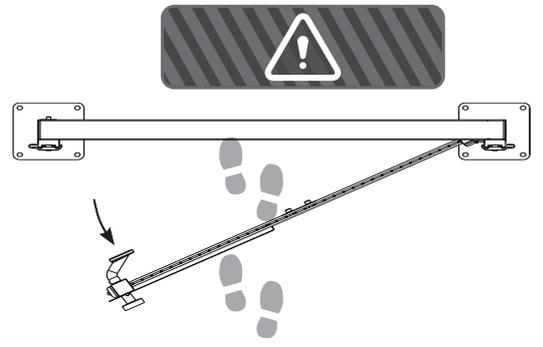


Vue du montage terminé

1	1 x ZB20044	
2	1 x ZB20040	
3	1 x DIN 7991-8,8-M5x35	
4	2 x DIN 912 M5x20	
5	1 x B00030	
6	1 x B00031	
7	2 x DIN 125-8,8-A6,4	
8	2 x DIN 912 M6x20	
9	2 x DIN 912 M5x12	
10	2 x TSB 10416	

5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN DROITE / hauteur de montage 2120 mm

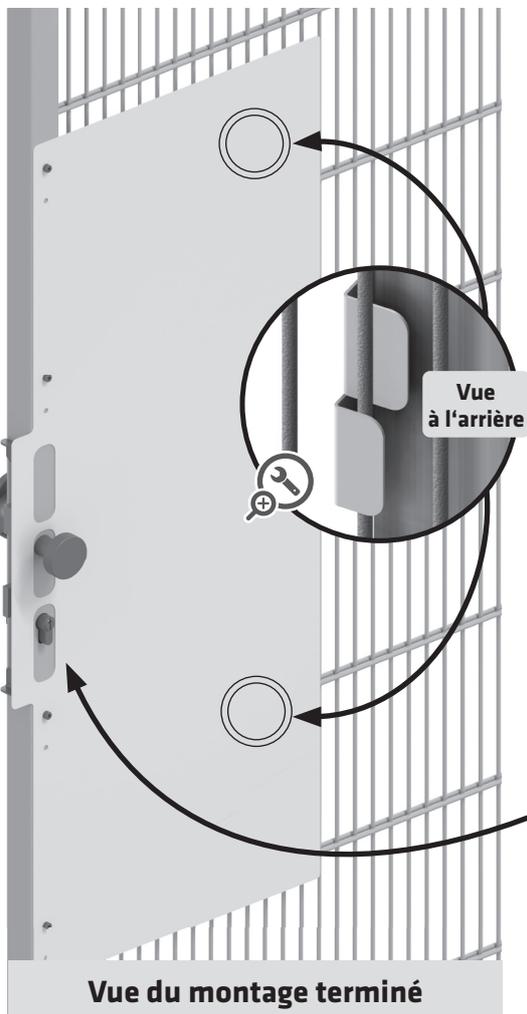
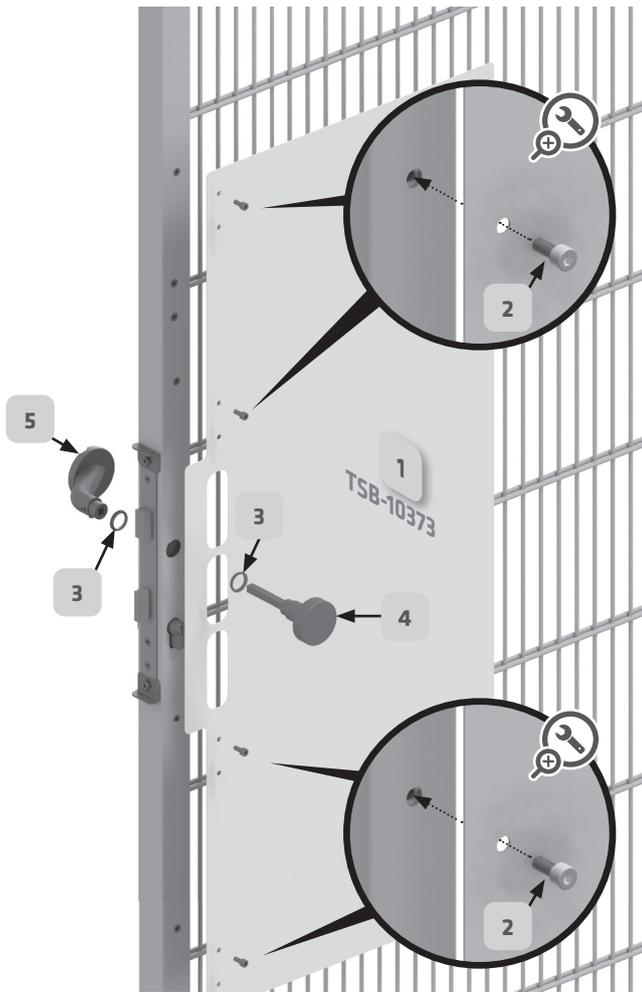


5.3. Montage porte battante à 1 vantail

Version de montage DIN GAUCHE / hauteur de montage 2120 mm



voir page 9



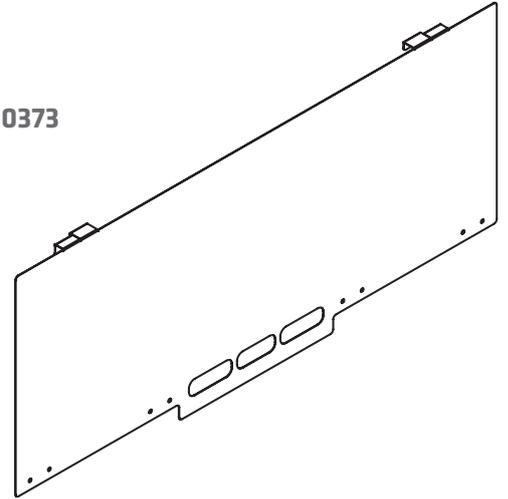
Vue du montage terminé



**Veillez respecter l'ordre de montage !
Commencez par le 1 (TSB-10373).**

TSB-10373

1



2

4 x DIN 912 M5x12



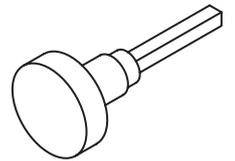
3

2 x ZB20043



4

1 x ZB10035



5

1 x TSB-10415



5.4. Fixation optionnelle d'interrupteurs de sécurité

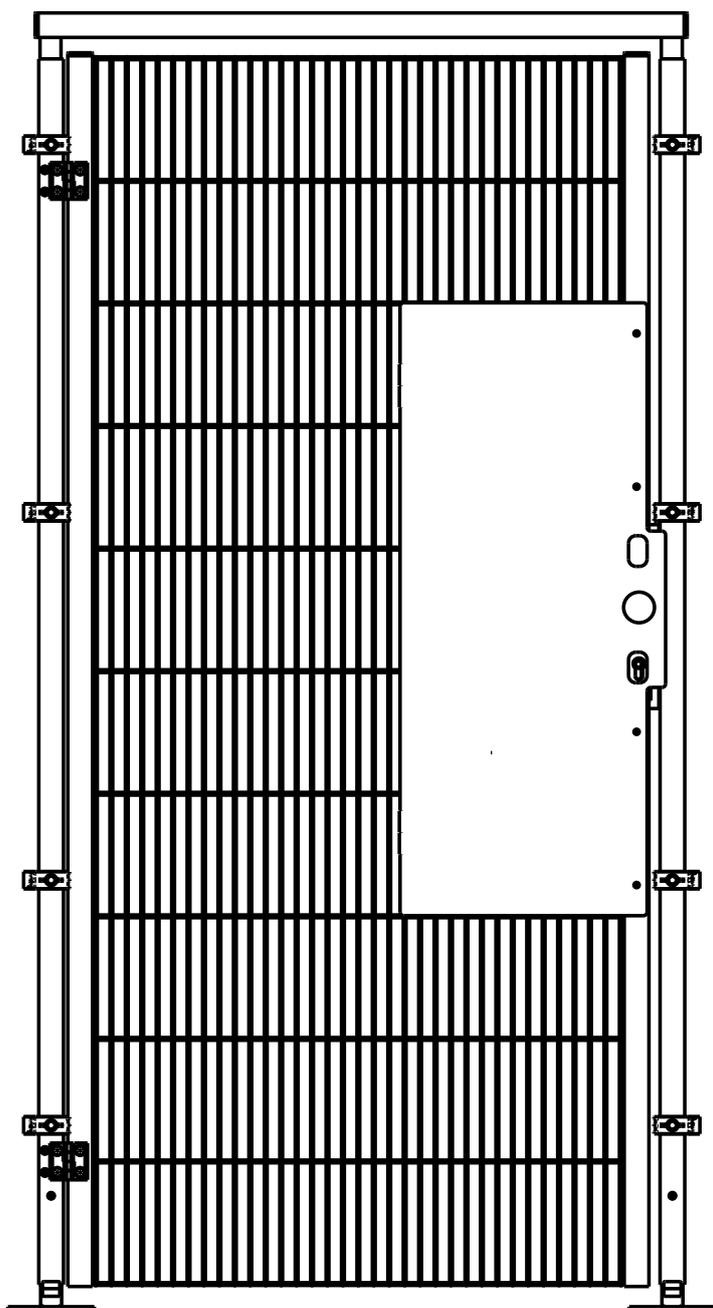
La porte battante à 1 vantail, variante TS01, est en principe prévue pour une utilisation sans dispositif de verrouillage (interrupteur de sécurité), si nécessaire, elle peut être équipée en option d'interrupteurs de sécurité fournis par le client.



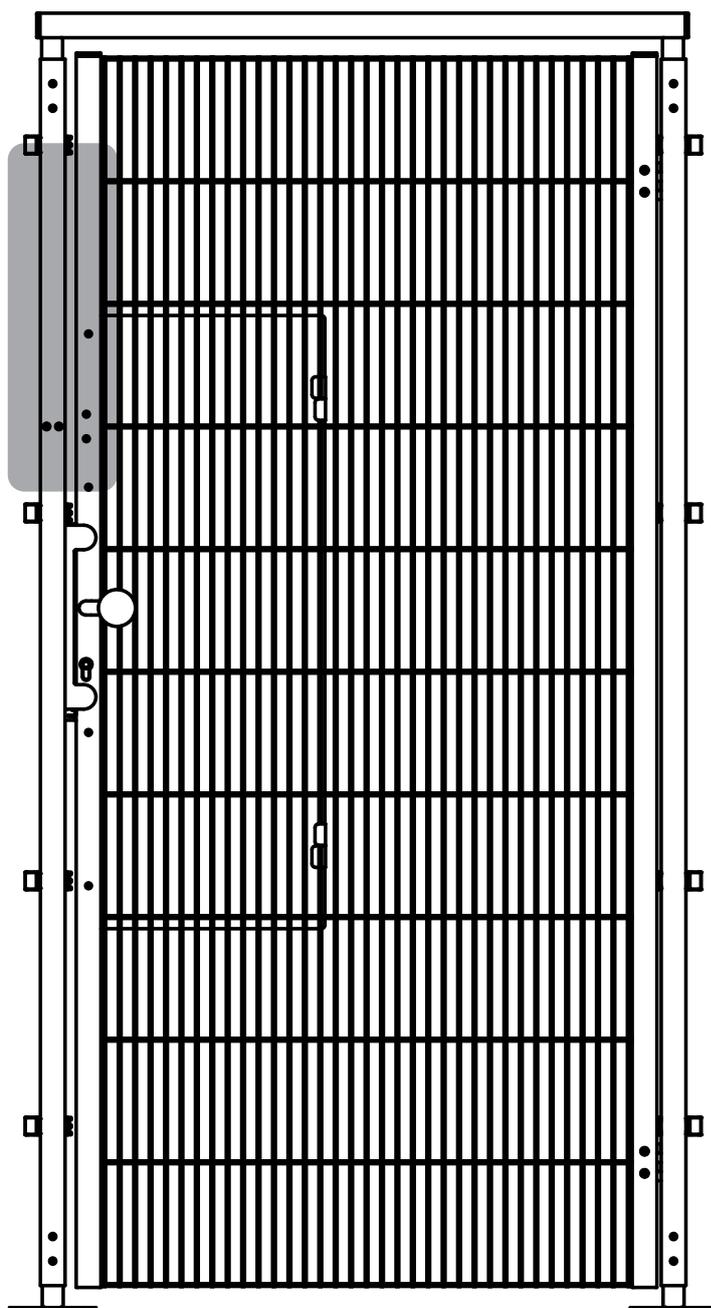
Pour la fixation optionnelle d'un interrupteur de sécurité, il est possible de poser des rivets filetés sur le vantail et le montant de la porte dans la partie supérieure de la face intérieure de la porte (voir l'illustration ci-dessous, zone marquée d'un gris).



L'interrupteur de sécurité lui-même ainsi que ses accessoires de fixation ne font pas partie de la livraison. Le fabricant de l'installation est responsable de la conception et de la pose professionnelles d'interrupteurs de sécurité appropriés. La connaissance et le respect de la réglementation applicable en matière de technique de sécurité, entre autres la norme DIN EN ISO 13849, font également partie des compétences professionnelles.



Vue de face
montage terminé



Vue de derrière
montage terminé



Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter au +49 (0) 05223.791995-0

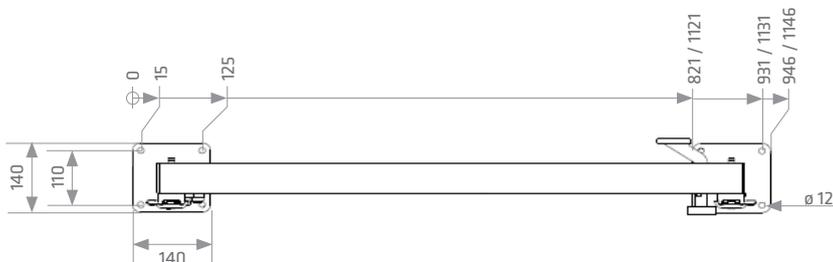
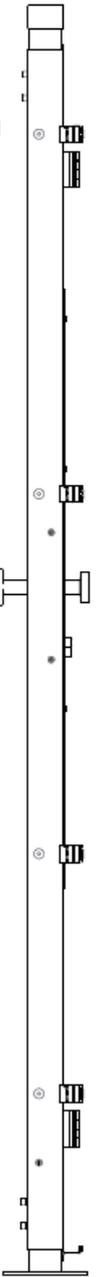
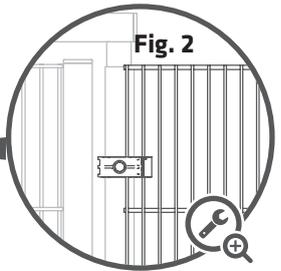
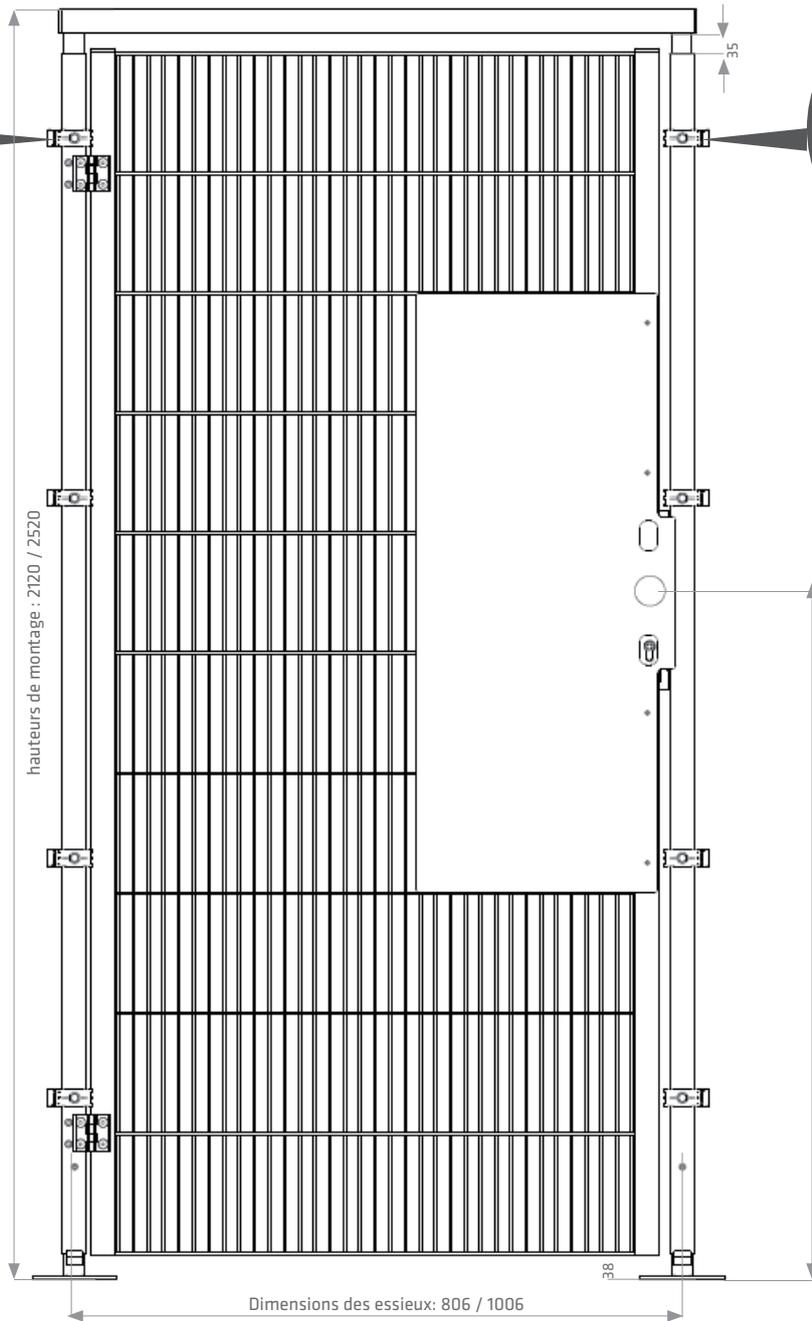
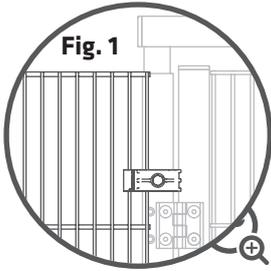
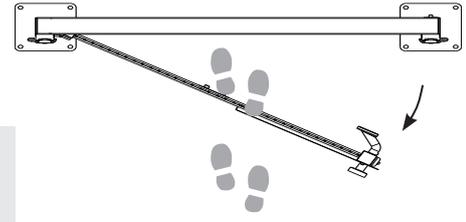
5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN GAUCHE

2120 / 2520 mm

voir page 9

Pour le montage de la grille à droite
Veiller à ce qu'il n'y ait qu'un seul barreau de grille vertical dans l'élément de serrage.
(voir fig. 1 et fig. 2)



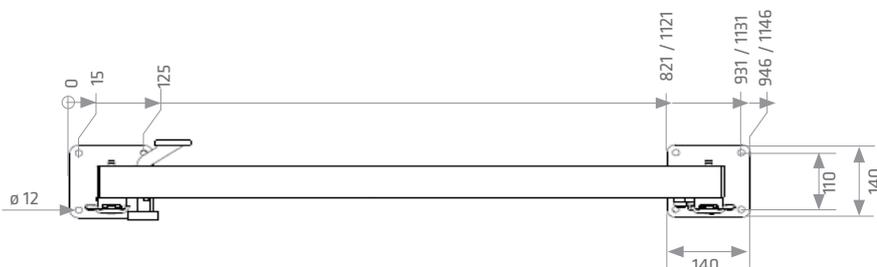
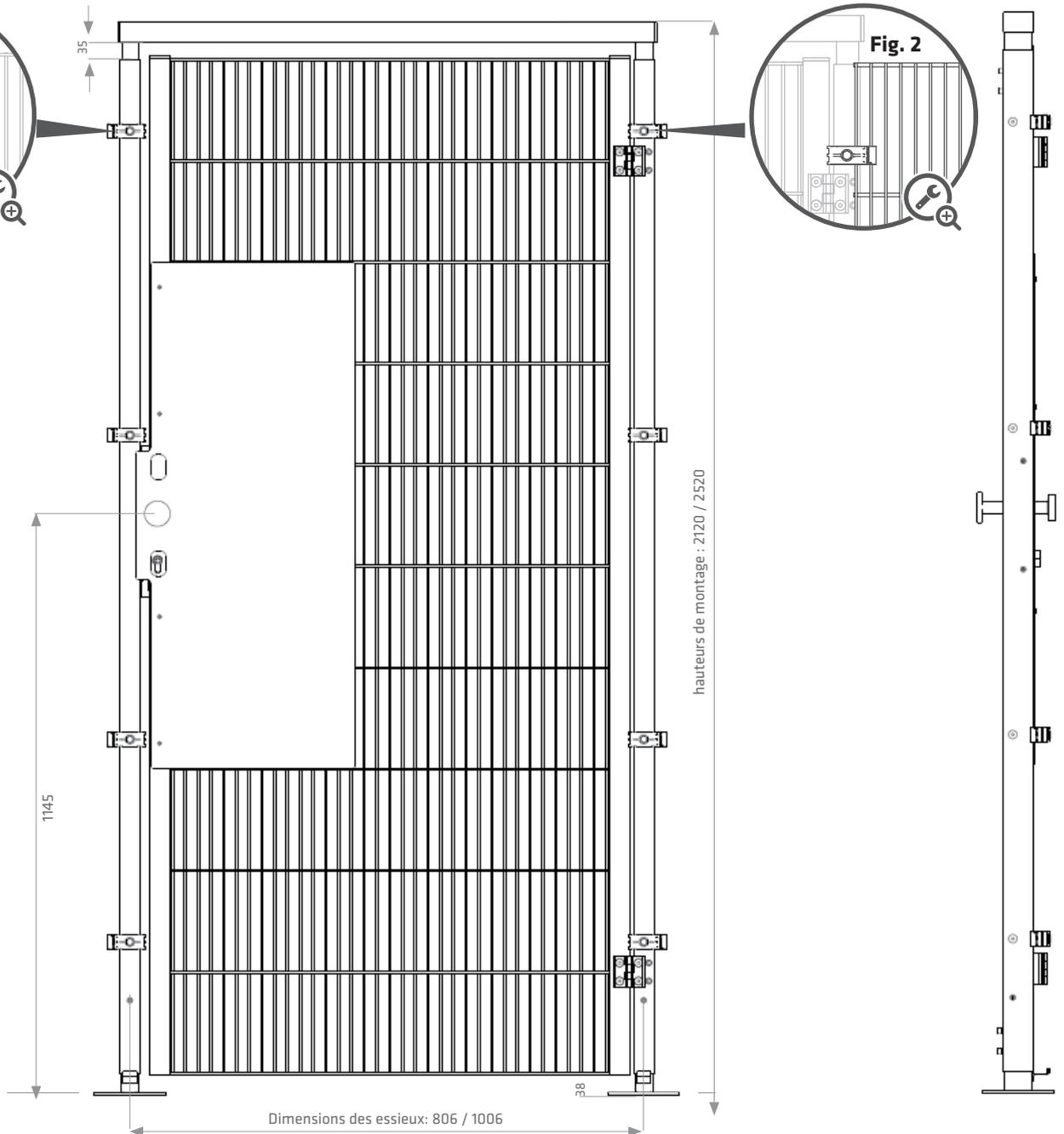
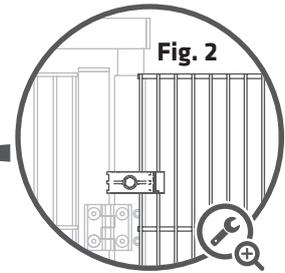
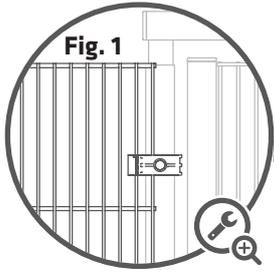
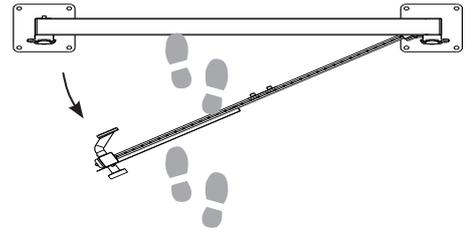
5.5. Montage sur la grille de protection

Version de montage DIN DROITE

 2120 / 2520 mm

 voir page 9


Pour le montage de la grille à gauche
Veiller à ce qu'il n'y ait qu'un seul barreau de grille
vertical dans l'élément de serrage.
(voir fig. 1 et fig. 2)



6. Maintenance

Le système de clôture de protection ECONFENCE® ne nécessite en principe aucun entretien.



Afin de garantir la fonction de protection, des contrôles annuels doivent être effectués par un personnel qualifié de l'exploitant. Les pièces manquantes et/ou endommagées doivent être remplacées doivent être immédiatement complétées ou remplacées en respectant les règles de sécurité au travail. Seules les pièces de rechange des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

7. Démontage et élimination

Le démontage nécessite au moins deux personnes et ne doit être effectué que par du personnel qualifié.



Avant le démontage, la machine / l'installation doit être mise hors tension (électrique, pneumatique) et protégée contre toute remise en marche non autorisée à l'aide d'une serrure verrouillage/ étiquetage.

Emporter personnellement la clé.

Le cas échéant, mettre l'équipement électrique fixé au système de barrière de protection hors tension ou dans un état sûr.

Élimination conformément aux prescriptions locales et officielles.

8. Pièces de rechange et accessoires

Tous les numéros d'article indiqués dans ce mode d'emploi sont en même temps, sauf indication contraire, sont également les numéros de commande.

Référence	Désignation	Fig.
ZB20096	Capuchon de poteau avec collerette, plastique noir, pour profilé de poteau 60x40mm	1
ZB21008	Support de grille pour poteaux en ligne (version à enfoncer), plastique noir, pour profilé de poteau 60x40mm	2
ZB20095	Capuchon de poteau avec collerette, plastique noir, pour profilé de poteau 40x40mm	3
ZB10076	Mandrin à frapper pour support de grille (bois)	4
S00050	Pied de poteau à encastrer, 140x140, VZ S01	5
ZB20025	Ancrage à segment Hilti en acier, galvanisé, HSA M10x113 50/40/10 pour béton non fissuré	
ZB40005	Grilles et découpes sur mesure ou selon le layout du client	

Sous réserve de modifications techniques.

 Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter au +49 (0) 05223.791995-0

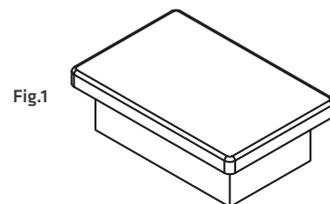


Fig.1

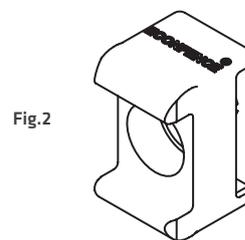


Fig.2

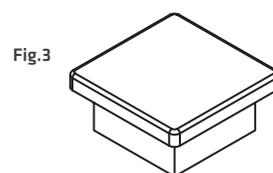


Fig.3

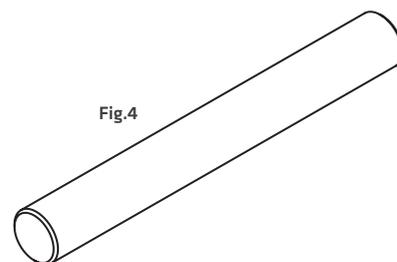


Fig.4

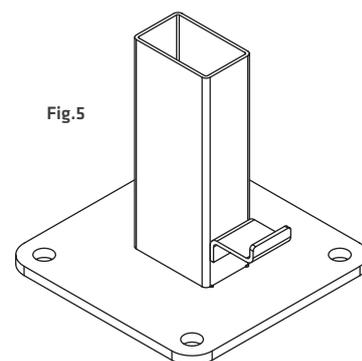


Fig.5



The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.econfence.com

info@econfence.com



BA-100016-1